

# El Baile del Dios Muerto

Flávio de Carvalho

1933

I.º A C T O

## BAILE DE LOS SOLLOZOS

Sube el telón

4 mujeres alineadas de un lado y 4 hombres con tambores y otros instrumentos africanos del otro en forma de V. Un lamentador en el ápex de V.

La orquesta toca una música de tantán durante unos minutos

Voz da Orquesta: *el dios es muerto...*

tan tan tan

V. O.: *el dios es muerto... el dios es muerto... el dios es muerto*

Coro: *ah... ah... ah... ah... ah... el dios es muerto* (llorando y sollozando durante unos minutos) siempre continúa el tantán de la orquesta

El coro comienza a cantar en unísono la canción del dios muerto musicalizada por Nonê de Andrade, y lentamente muere en intensidad.

El lamentador se levanta despacio al son de la música y moviendo su cuerpo se acerca lentamente al frente del escenario con el tórax inclinado y las manos estiradas hacia delante y levantando los brazos con los dedos estirados pronuncia con una voz gruesa y cadenciosa:

Lamentador: *El dios murió...*

el gong de la orquesta suena

Coro (llorando fuerte): *jah! jah! jah! jeh! jeh! jeh!* (lloro nostálgico)  
lamentador da un paso a la izquierda manteniendo sus manos arriba  
haciendo una figura geométrica y brusca.

L: *oh dios... hijo de las aguas y dueño del mundo...*

gong

V2 (voz dos): *era grande entre los héroes y espléndido entre los hombres* (levantando los  
brazos rectos hacia arriba)

Lamentador danza pesadamente sin salir de su lugar.

gong

L (risas): *ja... ja... ja... ja... ja... ja... ja... ja...* (brazos estirados horizontalmente)

Las voces del coro desajustadas y soplando suavemente: *El dios murió, el dios  
murió...* (repite) (al principio las voces vienen una tras otra, luego vienen  
desajustadas)

Mientras tanto, el lamentador danza moviendo el cuerpo pero  
permaneciendo en el mismo lugar, figuras geométricas y bruscas; el  
lamentador se detiene por unos segundos continuando el tantán de la  
orquesta. El lamentador tiene los brazos abiertos horizontalmente y las  
piernas abiertas, y permanece así durante la siguiente frase

L: *oh, dios peludo... (gong) tu cabello ondulado era tan largo como el de una mujer... (gong)  
tu cuerpo vestido de hojas...*

L: *comienza a moverse, el tantán disminuye*

V2: *los bichos y las hojas te apreciaban... los bichos y las hojas te apreciaban...* (brazos  
rectos hacia arriba) (gong) *... eras el igual a las bestias de la mata...* (gong) Poco  
después del gong se cambia el ritmo, el lamentador que estaba inmóvil  
ahora comienza a moverse, el tantán disminuye en intensidad, el  
lamentador danza a la derecha y a la izquierda del escenario con  
movimientos geométricos, incluso después de que el tantán haya cesado

L: (parado frente al escenario): (ambos brazos arriba en L): *antes del pecado oh  
dios... pastabas entre las bestias de la mata...* (gong) *la hierba era verde y sabrosa...* (gong)

L: (con movimientos quebrados y sin salir del lugar)(Una figura geométrica  
para cada frase): *oh dios inmundos... (gong) ... Oh dios de los hombres... (gong) ... la  
puta del pecado te arrancó del follaje y de las bestias... (gong) ... has matado y traicionado a*

*las bestias de la mata... (gong)*

*...tu cuerpo dios prostituto huele al ungüento de la civilización... (gong) ... ..bebes cerveza y usas las ropas que la puta te enseñó... (gong) ...*

Coro: (sollozos repetidos y sin orquesta - dura 2 minutos - suben y bajan las manos y los brazos)

VI: (soplando con fuerza y suavemente) (brazos estirados hacia adelante, palmas hacia arriba): *abandonó el follaje y las bestias... (gong)*

V2: *abandonó el follaje y las bestias... (gong)*

Las bestias huyeron avergonzadas... (gong) ( curvando el tórax y los brazos en L)

Coro: (como si fueran gritos de pánico de gente que huye) (brazos rectos arriba en L): *ah... ah... ah... eh... eh... eh...*

La orquesta y el coro se levantan y danzan en círculo con los brazos levantados siguiendo el ritmo de la batucada, esta danza dura unas tres o cuatro vueltas - la cadencia de la batucada debe estar bien marcada y ser lenta al comienzo. Enseguida, todos entran en la danza de la picazón, continuando a girar en círculo tres o cuatro veces, y rascándose todo el cuerpo al ritmo de la música.

V2: (deja la rueda y se pone delante del escenario) (continúa danzando, pero cuando habla se inmoviliza): *tu presencia ha provocado temblores en el cielo y en la tierra... (gong)... tan tan tan tan tan tan tan*

V2: *tu aliento era como el vendaval... (gong) ...llena la barriga de las vírgenes recalcitrantes... (gong)*

L: (en una risa fuerte y dura): *ja... ja... ja... ja... ja... ja...*

*Tu aliento hedía como el aliento de un dragón... (gong)... (doblando las piernas e inclinando el tórax) y penetraba como la espada del héroe... (gong)*

V2: *oh dios alejado y remoto... moriste... (gong) tan tan tan tan tan tan tan*

VI: *¿Dónde está el misterio oculto... (gong)*

V3: *¿Dónde está el misterio oculto... (gong)*

Coro: (mientras tanto el lamentador permanece parado en una pose geométrica) todas las voces rápidamente una tras otra: *murió el que vio todo (voz fuerte)... murió el que sabe todo ... (voz grave) murió el que vio todo ... murió el que sabe todo ... (voz grave) (repite) uno o dos elementos de la orquesta caminando en cuclillas,*

*cabeza en alto: murió el que vio todo ... murió el que sabe todo ... (repite tres veces)*

*tan tan tan tan tan*

*L: (brazos arriba) oh dador de luz a los hombres perplejos... (gong)...*

*Voces: estamos perplejos...*

*V1: ¿Adónde irán los hombres perplejos... (gong)*

*(cada una de las voces hace una parada brusca y geométrica)*

*V2: ¿Adónde irán los hombres perplejos... (gong)*

*V3: ¿Adónde irán los hombres perplejos... (gong)*

*(se escucha un grito nostálgico y 2 voces en grito suave, cantos largos)*

*Coro: (llora al sonido de una tantán suavemente)*

*V1: ¿Adónde irán los hombres perplejos... (gong)*

*V2: ¿Adónde irán los hombres perplejos... (gong)*

*V1, V2, V3: ¿Adónde irán los hombres perplejos... (llora el coro)*

*mientras tanto el lamentador baja y levanta su tórax golpeando con sus puños cerrados en su pecho en contricción*

*V2: fuiste el comienzo de todas las cosas...*

*V2: fuiste tú quien presidió el gran banquete...*

*V2: hombres del mundo... estamos perplejos... (gong)... estamos perplejos... (gong)*

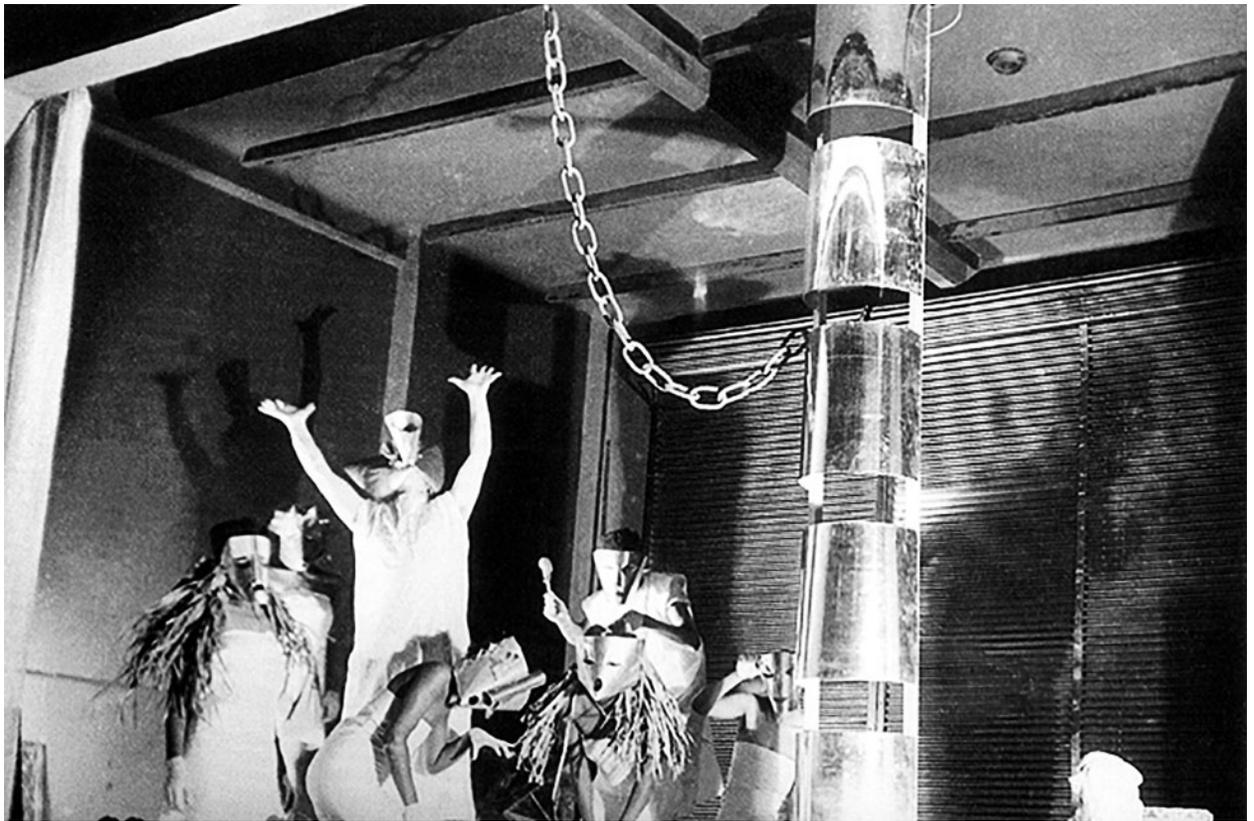
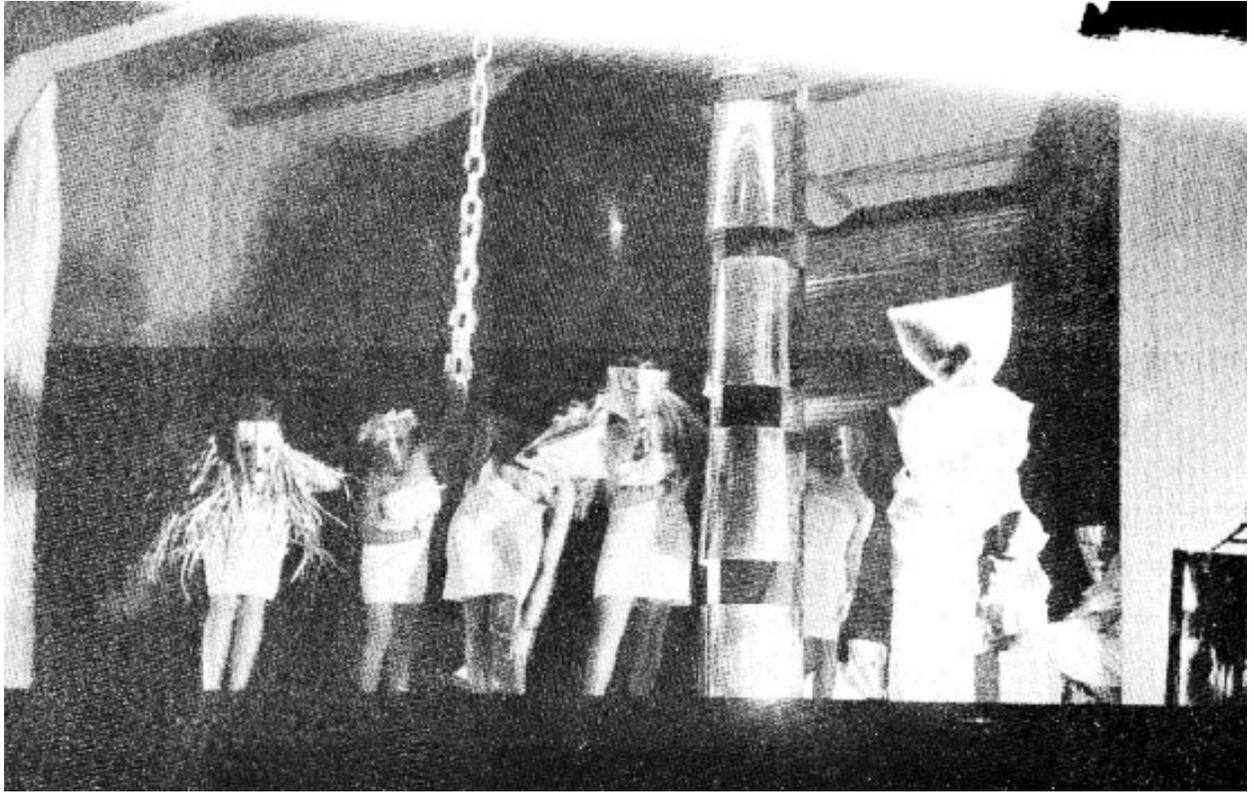
*V1: estamos perplejos...*

*V2: estamos perplejos... (gong)*

*V3: estamos perplejos... (gong)*

*L (junto a la estatua y levantando los brazos): recibirás cincuenta títulos de honor y 10.000 vacas para tu placer... (gong en tono alto) el tantán sigue disminuyendo en intensidad y las bailarinas y las tres voces siguen retrocediendo y danzando con movimientos cadenciosos y lentos, el telón de la boca que es una gasa transparente baja y las bailarinas siguen retrocediendo, la audiencia viendo este retroceso a través de la gasa, el tantán muere con sólo un golpe seco y corto.*

Fin del primer acto



## 2.º ACTO

### LA CONFESIÓN Y EL FIN DEL DIOS

Antes de subir el telón.

Orquesta y coro en 2 filas, música del tantán espaciada y suave Cántico nostálgico prolongado

L: *oh dios... sombrío y taciturno... ¿A dónde vamos?*

VI: *al mundo donde los gusanos devoran y donde todo es polvo...*

(Cántico nostálgico)

VI: *es el canto del que sufre...*

L: *escucha el cántico... escucha... shsh... shsh... shsh (soplando suave) es el ladrido del hombre superior... oh dios silencioso... (con fuerza) responde... tu silencio castiga a los hombres perplejos... (suave y con fuerza) adonde vamos...*

Cántico nostálgico y prolongado

El telón sube mientras el cántico continúa

Cambio de ritmo... entrada de la batucada

V2: (soplando bajo): *la mujer del dios...*

VI: (cantando en un único tono): *la mujer del dios...*

VI: (se levanta bailando al sonido de la batucada)

V2: (soplando suave y con fuerza): *es la mujer del dios...*

VI: (soplando suave y con fuerza): *es la mujer del dios...*

V3: (soplando suave y con fuerza): *es la mujer del dios...*

V2: “ “ “ “

VI: “ “ “ “

V3: “ “ “ “

V2: “ “ “ “

VI: “ “ “ “

V2: “ “ “ “

V3: “ “ “ “

VI: (danza durante la batucada arriba y cuando esta está a punto de terminar

ella danza lentamente hacia abajo hasta que esté de rodillas, cuando mantiene los brazos arriba mientras que V2 y V3 danzan sin salir del lugar)  
VI: (se levanta y suena el gong).

VI: *oh mundo... mi búsqueda nació en el dolor y la debilidad... yo era inferior y los hombres me repudiaban.*

coro: (sollozos y lamentos con las manos)

VI: *Busqué el encanto de la mata...*

V2 y V3: (cantando suavemente y con los brazos estirados hacia adelante):  
*el encanto de la mata...*

VI: *Saqué de la mata el monstruo mitológico... apacigüé mi dolor... fue mi regalo al mundo y a los hombres... fue mi bondad...*

L: *oh dios humillado... víctima de la trampa... tu sexo cambió... ya no eres el gran piadoso... la puta sofocó la furia de tu pene ardiente...*

(guacharaca muy fuerte tres veces)

Las tres mujeres comienzan a danzar, curvando el tórax hacia adelante y las manos en una actitud de súplica y actitud de demostración a la audiencia

VI, V2 y V3 (en coro lento y suave): *tu sexo cambió... tu sexo cambió*

V2: *pu chi bun*

VI: *tuig tuig*

V2: *pu chi bun*

VI: *tuig tuig*

V2: *pu chi bun*

VI: *tuig tuig*

VI: *yo tenía la forma de un hipopótamo...*

(gong)

V2: *tuig tuig*

VI: *y el perfume de la civilización*

(gong)

V2: *tuig tuig*

VI: *yo era la máscara de la bondad y el principio de toda la ética...*

(gong)

V2: *Tuig tuig*

VI: *yo era tan pura como nadie...*

(gong)

V2: *tuig tuig*

VI: *yo era el esclava de un ciclo... busqué a mi último reposo...*

(gong)

V2: *tuig tuig*

VI: *entregué la bondad al héroe... (gong)*

V2: *tuig tuig*

VI: *suspiré en su oído mi gran secreto*

(gong)

V2: *tuig tuig*

VI: *alisé con mis dedos a su cuerpo peludo...*

(gong)

V2: *tuig tuig*

VI V2 y V3 (cantando suave y juntos): *él fue el último de los héroes...*

VI: *yo era un naufrago del dolor... le di al monstruo mitológico mi gran secreto...*

(guacharaca muy fuerte tres veces)

continúa la danza VI V2 V3 bajando y levantando el tórax con los brazos en L hacia arriba.

L: *oh taciturno y callado dios... nunca más pastará entre las bestias de la mata nunca más probará el verde y delicioso pasto... (volteando a VI) tú, mujer pintada y dolorida... tu barriga se llenará como la esfera celestial...*

(voz grave) *y pondrá en el mundo cientos de nuevos seres...*

(gong)

L: (voz grave y cadenciosa): *la mecanización del mundo...*

VI V2 V3 se electrizan en línea en el frente del escenario

Sonido de batucada suave.

Una voz en el fondo canta la canción nostálgica.

VI: (inclinándose hacia adelante) *y el cuerpo del dios...*

V2: “ “ “ “

V3: “ “ “ “

VI V2 V3 continúan repitiendo esto suavemente mientras el lamentador responde:

VI: *y el pelo del Dios...*

L (cadenciosamente): *para hacer pinceles...*

VI: *y los huesos del dios...*

L: *para la harina de hueso...*

VI: *y las patas y los tendones...*

L: *para el aceite de mocotó... para la gelatina... para el pegamento...*

VI: *y los cuernos... y los cuernos...*

L: *para los peines... para los cuchillos... los botones, los cuchillos y los peines... los botones, los cuchillos y los peines... para los peines, para los peines...*

VI: *y la sangre del dios...*

L: (muy fuerte): *harina para las gallinas...*

VI: *y el sebo del gran dios...*

L: *la falsificación de la mantequilla...*

VI: *y las tripas del dios taciturno...*

L (voz grave y triste): *para la gran sonda del mundo de mañana...*

(Cántico nostálgico del comienzo, dos veces)

VI: *y las partes inservibles...*

L: *para el guano... para el guano... para el guano... para el stick... para el stick... para el stick...*

VI: *y los huesos de la cabeza... de la costilla... de la mandíbula...*

L (grave y pronunciando bien las sílabas): *para la fabricación de sulfato animal ... en presencia de ácido sulfúrico ...*

VI: *y la furia del dios... y la grasa... y la grasa...*

L: (sorprendido) *el dios ha cambiado de sexo...*

(gong) *ja... ja... ja... ja... ja... ja... ja... ja... ja... (sarcástico) La grasa... la grasa lubricará el móvil perpetuo...*

(guacharaca fuerte tres veces)

VI: *y las glándulas del cuello... los ganglios... los ganglios...*

L: *ah... ah... ah... ah... ah... ah... ah... para mí... soy el médico... con el cuello y los ganglios... fabricaré el nuevo dios...*

VI: (secamente): *no se puede...*

V3: *no se puede... no se puede...*

VI: *no se puede...*

V2: *no se puede...*

V3: *no se puede... no se puede...*

Baja el telón

L: (voz sombría y triste): *el psicoanálisis mató el dios...*

Fin del 2º acto



## EL BAILE DEL DIOS MUERTO

Baile, vestuario, escenografía y coreografía de Flávio de Carvalho, música y coro de Henricão (Henrique Costa), Nonê de Andrade, Flávio de Carvalho. Repetidor: Oswaldo Sampaio.

### Personajes:

Lamentador - Pintor Hugo Adami

La Mujer Menor - Carmem Melo

1ª Preferida - Risoleta Silva

2º Preferida - Guilhermina Gaynor

Llorona/plañidera - Dirce Lima

Regente, gong y birimbao - Henricão

Guacharaca e uquiçamba - Armando Moraes

Tamborim - Carlos Boa Vila

Cuica - Oswaldo Bentinho

Bombo - Francisco Pires

Iº ACTO El primer acto trata del origen animal del Dios, el aspecto y las emociones del monstruo mitológico, la vida del Dios pastando entre las bestias de la mata, y los lazos afectivos que mantenía con éstas.

Es el Dios peludo de cabello ondulado y largo como el de la mujer que practica la gran traición, la traición de sangre, matando a sus amigos, las bestias, abandonando a sus compañeros de pasto, por amor a una mujer inferior, un ser de una otra especie.

IIº ACTO La mujer inferior explica al mundo por qué sedujo al monstruo mitológico y pacífico de entre los animales y lo colocó como Dios entre los hombres. Una profunda añoranza marca su entonación y su ira contra el hombre superior.

Los hombres del mundo ruegan en vano por un Dios callado y desaparecido, perplejos, ellos deciden y controlan los destinos del pensamiento, marcan y especifican el fin del Dios y cómo utilizar sus residuos en el nuevo mundo".

